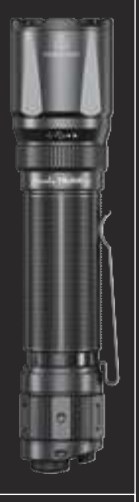
61.149.221.038-TK20R V2.0说明书-A1-20220107
八国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折490*225mm/素材图 E16-105/*

FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

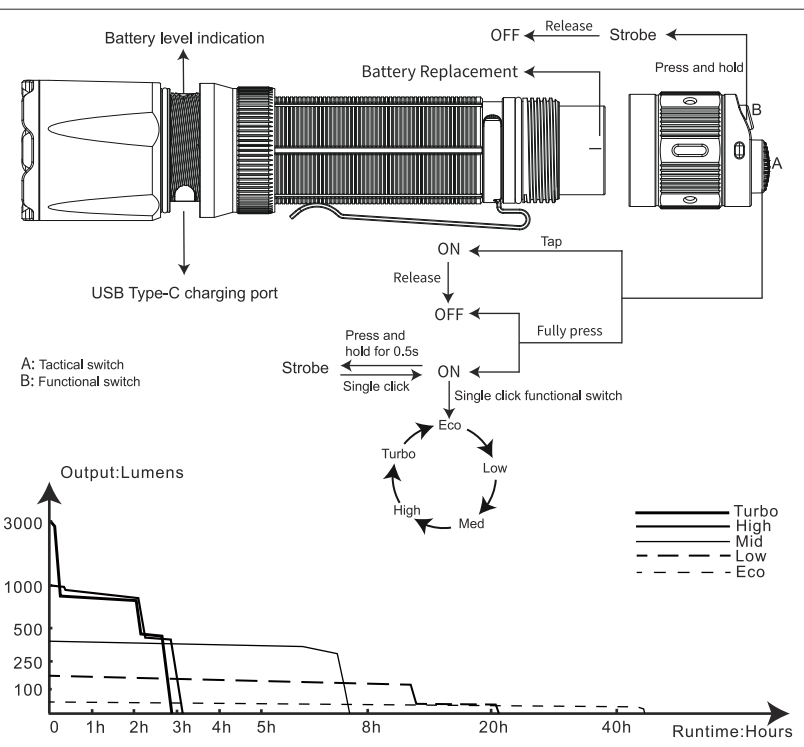


TK20R V2.0

RECHARGEABLE DUAL REAR-SWITCH MULTIPURPOSE FLASHLIGHT

3000 LUMENS MAXIMUM OUTPUT

475 METERS MAXIMUM BEAM DISTANCE



LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

61.149.221.038-A1-20220107

(ENGLISH) FENIX TK20R V2.0 FLASHLIGHT

◎ 3000 lumens maximum output; 475 meters maximum beam distance.
◎ One Luminus SFT70 LED with a lifespan of 50,000 hours.
◎ Included a Fenix ARB-L21-5000 V2.0 rechargeable Li-ion battery.
◎ Advanced Pulse-Frequency Transmission System (APF).
◎ Instant activation and strobe with the dual tactical tail switches.
◎ Hidden USB Type-C charging port.
◎ Internal dual-spring structure ensures stable lighting even under severe impact.
◎ Made of durable A6061-T6 aluminum.
◎ Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
◎ Size: 6.02" x 1.34" x 1.00" / 152 x 34 x 25.4 mm.
◎ Weight: 7.20 oz / 204 g (including battery).

OPERATING INSTRUCTION

Switches
The round tail switch is the tactical switch for instant activation.
The oval tail switch is the functional switch for output selection and instant strobe.

On/off
Tap the tactical switch to silently and momentarily turn on the light, releasing the light will go out.
Fully press the tactical switch to constantly turn on the light, press again the light will go out.

Output Selection
With the light switched on, single click the functional switch to cycle through Eco→Low→Med→High→Turbo.

Strobe
With the light switched on, press and hold the functional switch for 0.5 seconds to enter strobe, click the functional switch once again to turn back to the general mode.
With the light switched off, press the functional switch to enter strobe, release the light will go out.

Intelligent Memory Circuit
The light memorizes the last selected output excluding strobe. When turned on again the previously used output of general mode will be recalled.

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The light will accumulate a lot of heat when used on Turbo output levels for extended periods. When the light reaches a temperature of 60°C or above, the light will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 60°C, it will then allow the user for the reselection of Turbo mode.

TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/PLATO FL1	Turbo	High	Med	Low	Eco	Strobe
OUTPUT	3000 lumens	1000 lumens	350 lumens	150 lumens	30 lumens	3000 lumens
RUNTIME	2 hours 50 minutes*	3 hours 10 minutes	7 hours	21 hours 20 minutes	48 hours	/
DISTANCE	475 meters	265 meters	150 meters	100 meters	45 meters	/
INTENSITY	56600 candela	17620 candela	5860 candela	2500 candela	490 candela	/
IMPACT RESISTANCE	1 meter					
SUBMERSIBLE	IP68					

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using the included Fenix ARB-L21-5000 V2.0 Li-ion battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.
*The Turbo output is measured in a total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

BATTERY SPECIFICATIONS

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability	
Fenix ARB-L21-5000 V2.0	21700	3.6V	Recommended	√√
Fenix ARB-L21-5000U	21700	3.6V	Recommended	√√
Fenix ARB-L21-4000P	21700	3.6V	Recommended	√√

* It is prohibited to use 18650, 16340 or CR123A batteries.
* 21700 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the light tail and insert the battery with the anode side (+) towards the light head, then screw the light tail back on.

CHARGING

1. Loosen the light head counterclockwise to reveal the USB Type-C charging port and plug the USB A socket of the charging cable into an electrical outlet, then connect the USB Type-C socket of the charging cable to the light.
2. The indicator will display red while charging and will turn green when fully charged.
3. Once charging is completed, be sure to tighten the light head to maintain the dustproof and waterproof ability.

Note:
1. When charging fails or the battery is reversely connected, the battery indicator will flash red to remind the user to check the battery.
2. The normal charging time of the included Fenix ARB-L21-5000 V2.0 is approximately 3.5 hours from depletion to full charging.
3. Recharge a stored light every four months to maintain the optimum performance of the battery.
4. The light is unavailable while charging.

Note: This only works with Fenix ARB-L21 series 21700 rechargeable Li-ion battery.

BATTERY LEVEL INDICATION

Each time the light is turned on, the indicator (unscrew the light head to see) will indicate the battery level and will last for 3 seconds.
Green light on: saturated 100% - 85%
Green light flashes: sufficient 85% - 50%
Red light on: poor 50% - 25%
Red light flashes: critical 25% - 1%

Note: This only works with Fenix ARB-L21 series 21700 rechargeable Li-ion battery.

LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the flashlight is programmed to downshift to a lower brightness level until Eco output is reached. When this happens in Eco output mode, the light blinks 3 times every 5 minutes to remind you to timely recharge or replace the battery.

Note: This only works with Fenix ARB-L21 series 21700 rechargeable Li-ion battery.

USAGE AND MAINTENANCE

◎ Disassembling the sealed head can cause damage to the light and will void the warranty.
◎ Fenix recommends using only a high-quality protected battery.
◎ If the light will not be used for an extended period, remove the battery for proper storage.
◎ Unscrew the tail cap or remove the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
◎ Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
◎ Periodic cleaning of the battery contacts improves the light's performance as dirty contacts may cause the light to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: Poor battery level.
Solution: Recharge or replace the battery.
B: The contact or contact point of the battery or flashlight is dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

INCLUDED

Fenix TK20R V2.0 flashlight, ARB-L21-5000 V2.0 Li-ion battery, USB Type-C charging cable, Lanyard, Holster, 2 x Spare O-rings, User manual, Warranty card

⚠WARNING

◎ The flashlight is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the light directly into anyone's eyes.
◎ This flashlight will accumulate a lot of heat when used for extended periods, resulting in a high temperature of the flashlight shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
◎ Do not shine an object at close range, to avoid burning the object or causing danger due to high temperature.
◎ The LED of this flashlight is not replaceable; so the entire light should be replaced when the LED reaches the end of its life.
◎ If any of the information provided in this manual is changed, the new version of the manual shall prevail; if your included user manual is an old one, it acquiesces that we won't send a new manual.

（中文）Fenix TK20R V2.0 手电

◎最高亮度3000流明，最远射程475米
◎使用1颗Luminus SFT70 LED，寿命50000小时
◎标配1节Fenix ARB-L21-5000 V2.0锂离子电池
◎采用APF先进脉冲频率传输系统，尽显战术优势
◎战术双尾按控制，快速实现一触即亮和一键爆闪
◎机身隐藏式Type-C接口，充电快速
◎内部双弹簧结构，剧烈冲击下依旧稳定照明
◎采用A6061-T6铝合金材质制造
◎表面进行了HAIII硬质阳极氧化抗磨处理
◎尺寸：152（筒长）×34（筒头直径）×25.4（筒身直径）毫米
◎重量：204克（含电池）

操作说明

按键说明
尾部主开关为战术正向开关，一触即亮。
尾部功能开关控制档位调节和一键爆闪。

开机/关机
轻触战术开关无声点亮手电，松手熄灭。
完全按下战术开关，即可持续点亮手电，再次完全按下可关闭手电。

档位切换
开机状态下，单击尾部功能开关，即可按节能档→低亮档→中亮档→高亮档→极亮档的顺序循环调节亮度。

爆闪模式
开机状态下，按下功能开关0.5秒进入爆闪模式；再次单击返回照明模式。
关机状态下，按下功能开关即可瞬间进入爆闪模式；松开返回关机状态。

智能记忆
手电会自动记忆亮度档位（爆闪档除外），每次开机时均会以记忆档位开始工作。

智能温控

灯具长时间以高亮度档位工作时会积累大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度超过60°C时，灯具会自动逐渐降低亮度，当温度下降到60°C以下时，灯具会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	节能档	爆闪档
亮度	3000流明（30瓦）	1000流明（7瓦）	350流明（2瓦）	150流明（1瓦）	30流明（0.2瓦）	3000流明（30瓦）
续航时间	2小时50分钟*	3小时10分钟	7小时	21小时20分钟	48小时	/
射程	475米	265米	150米	100米	45米	/
光强	56600坎德拉	17620坎德拉	5860坎德拉	2500坎德拉	490坎德拉	/
防跌落高度	1米					
防护等级	IP68					

注：上述参数依据ANSI/PLATO FL1标准，使用1节Fenix ARB-L21-5000 V2.0锂离子电池，在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下，于Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。
*极亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L21-5000 V2.0	21700	3.6V	推荐	√√
Fenix ARB-L21-5000U	21700	3.6V	推荐	√√
Fenix ARB-L21-4000P	21700	3.6V	推荐	√√

*不能使用18650，CR123A或者16340电池。
*21700锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

电池更换

旋开筒尾装入标称电池，注意将电池的正极方向对准灯头，旋紧筒尾即可进入待机状态。

充电说明

充电时，应按如下步骤进行：
1、逆时针旋开手电颈部，即可露出Type-C充电接口和电量指示灯；
2、手电接收到充电信号后，电量指示灯将会点亮红色，表示正在充电，充满后转为绿色；
3、停止充电后，应拔下充电线，将颈部旋转复位，以免水或灰尘进入，确保手电的防护性能正常。

注意：
1、电池反接或充电故障时，电量指示灯会闪烁红灯，提醒用户检查电池。
2、手电从没电到充满用时大约3.5小时，且充电过程中不支持点亮。
3、由于电池会缓慢地自放电，建议长时间不使用手电时，仍然每四个月充电一次，以免电池受损。
*仅对Fenix ARB-L21系列21700可充电锂离子电池有效。

电量显示

旋开颈部位置可看见电量指示灯，每次开机时，电量指示灯会亮起3秒，显示剩余电量，不同状态对应剩余电量如下：
绿灯长亮（代表电量饱和）：电量大约100% - 85%
绿灯闪烁（代表电量充足）：电量大约85% - 50%
红灯长亮（代表电量不足）：电量大约50% - 25%
红灯闪烁（代表电量严重不足）：电量大约25% - 1%
*仅对Fenix ARB-L21系列21700可充电锂离子电池有效。

低压警示

灯具检测到电池电压过低时，会逐步地自动降低当前工作档位，并从高到低依次屏蔽掉可切换的档位，直到仅剩下节能档位为止；如果检测到电池在最低亮度档位时仍然电压过低，灯具会每5分钟闪烁3次，以提醒用户及时充电或更换电池。
*仅对Fenix ARB-L21系列21700可充电锂离子电池有效。

使用与维护

◎请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
◎请使用优质电池，并且当长期不用时请将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
◎由于采用了尾部战术开关关闭设计，灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在将灯具装入包中前，将筒尾旋松半圈或将电池取出。
◎长期使用后，灯具的防水圈可能受损。如若发现了这种情况，请您更换防水圈以维持灯具的防水性能。
◎请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：
原因一：电池电量不足
解决方案：充电或更换电池。
原因二：灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。

如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

包装清单

TK20R V2.0手电、ARB-L21-5000 V2.0锂离子电池、Type-C 充电线、布套、手绳、备用防水圈x2、说明书、保修卡

⚠警告

◎本产品亮度极高，请勿直视发光体，以免造成视力损伤
◎本产品长时间工作后会累积大量热量，造成产品外壳温度高，请在使用时注意安全，以免烫伤
◎请勿将点亮状态的灯具近距离照射物体表面，以免温度过高烧坏物体或引发危险
◎此灯具的光源是不可替换的；当光源到其寿终时，应替换整个灯具
◎本说明书上提供的所有信息若有更改，将以新版说明书为准；随附产品说明书版本如是旧版说明书，不再另行补发，敬请谅解！

(GERMAN) FENIX TK20RV2.0 TASCHENLAMPE

◎ 3000 Lumen maximale Entfernung:475 Meter maximaler Abstrahlabstand.
◎ Eine Luminus SFT70 LED mit einer Lebensdauer von 50.000 Stunden.
◎ Im Lieferumfang enthalten ist ein Fenix ARB-L21-5000 V2.0 Lithium-Ionen-Akku.
◎ Fortschrittliches Pulsfrequenz-Übertragungssystem (APF).
◎ Sofortige Aktivierung und Strobe mit den beiden taktischen Endschaltern.
◎ Versteckter USB-Typ-C-Ladeanschluss.
◎ Die interne Doppelfederstruktur sorgt für eine stabile Beleuchtung auch bei starken Stößen.
◎ Hergestellt aus langlebigem A6061-T6 Aluminium.
◎ Hochwertige HaIII hart eloxierte Anti-Abrasiv-Oberfläche.
◎ Größe: 152 x 34 x 25.4 mm.
◎ Gewicht: 204g (inkl. Batterie).

BETRIEBSANLEITUNG

Schalter
Der runde Heckschalter ist der taktische Schalter für die sofortige Aktivierung.
Der ovale Heckschalter ist der Funktionsschalter für die Modusauswahl und den sofortigen Strobo.

Ein/Aus
Tippen Sie leicht auf den taktischen Schalter, um das Licht vorübergehend einzuschalten und lassen Sie los um es auszuschalten.
Drücken Sie den taktischen Schalter vollständig, um das Licht ständig einzuschalten, drücken Sie erneut, das Licht wird ausgehen.

Ausgabeauswahl
Wenn das Lichtjuckt, klicken Sie einfach auf den Funktionsschalter, um durch Eco→Low→Med→High→Turbo zu wechseln.

Abtasten
Halten Sie bei eingeschaltetem Licht den Funktionsschalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um Strobo zu aktivieren und klicken Sie erneut auf den Funktionsschalter, um in den allgemeinen Modus zurückzukehren.
Wenn das Licht ausgeschaltet ist, drücken Sie den Funktionsschalter, um Strobo zu aktivieren, lassen Sie los, das Licht wird ausgehen.

Intelligente Speicherschaltung
Die Leuchte merkt sich die zuletzt ausgewählte Ausgabe ohne Stroboskop. Beim erneuten Einschalten wird der zuvor verwendete Ausgang des allgemeinen Modus wieder aktiviert.

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Das Licht sammelt viel Wärme an, wenn es über einen längeren Zeitraum auf Turbo-Ausgangspegeln verwendet wird. Wenn das Licht eine Temperatur von 60°C oder mehr erreicht, wird das Licht automatisch einige Lumen nach unten reguliert, um die Temperatur zu reduzieren. Wenn die Temperatur unter 60°C fällt, kann der Benutzer den Turbo-Modus erneut auswählen.

TECHNISCHE PARAMETER

ANSI/PLATO FL1	Turbo	Hoch	Mittel	Niedrig	ÖKO	Strobo
LEISTUNG	3000 Lumen	1000 Lumen	350 Lumen	150 Lumen	30 Lumen	3000 Lumen
LAUFZEIT	2 Stunden 50 Minuten*	3 Stunden 10 Minuten	7 Stunden	21 Stunden 20 Minuten	48 Stunden	/
REICHWEITE	475 Meter	265 Meter	150 Meter	100 Meter	45 Meter	/
INTENSITÄT	56600 candela	17620 candela	5860 candela	2500 candela	490 candela	/
SCHLAGFESTIGKEIT	1 Meter					
WASSERDICHTHEIT	Schutzart IP68					

Hinweis: Gemäß dem ANSI/PLATO FL1-Standard stammen die oben genannten Spezifikationen aus den Ergebnissen, die Fenix durch seine Labortests mit dem mitgelieferten Fenix ARB-L21-5000V2.0 Li-Ionen-Akkuunter der Temperatur von 21±3 ° C und einer Luftfeuchtigkeit von 50% - 80% erzielt hat. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nachArbeitsumgebung und tatsächlich verwendeter Batterie variieren.
*Der Turbo-Ausgang wird in einer Gesamtlaufzeit gemessen, einschließlich der Leistung bei reduzierten Pegeln aufgrund von Temperatur oder Schutzmechanismus im Design.

BATTERIE SPEZIFIKATIONEN

Art	Dimension	Nennspannung	Brauchbarkeit	
Fenix ARB-L21-5000 V2.0	21700	3.6V	Empfohlen	√√
Fenix ARB-L21-5000U	21700	3.6V	Empfohlen	√√
Fenix ARB-L21-4000P	21700	3.6V	Empfohlen	√√

* Es ist verboten, 18650-, 16340- oder CR123A-Batterien zu verwenden.
* 21700 Lithium-Ionen-Batterien sind leistungsstarke Zellen, die für kommerzielle Anwendungen entwickelt wurden und mit Vorsicht behandelt und mit Vorsicht behandelt werden müssen. Nur die Verwendung von Qualitätsbatterien mitSchaltungsschutz verringert das Verbrennungs- oder Explosionspotenzial; Zellschäden oder Kurzschlüsse sind jedoch potenzielle Risiken, die der Benutzer eingeht.

BATTERIEWECHSEL

Schrauben Sie das hintere Ende ab und setzen Sie die Batterie mit der Anodenseite (+) in Richtung Leuchtenkopf ein und schrauben Sie das Teil wieder auf.

AUFLADUNG

1. Lösen Sie den Leuchtenkopf gegen den Uhrzeigersinn, um den USB-Typ-C-Ladeanschluss freizulegen, stecken Sie die USB-A-Buchse des Ladekabels in eine Steckdose, und schließen Sie dann die USB-Typ-C-Buchse des Ladekabels an die Leuchte an.
2. Die Anzeige zeigt während des Ladevorgangsrot an und wird grün, wenn sie vollständig aufgeladen ist.
3. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, achten Sie darauf, den Lichtkopf festzuziehen, um die staubdichte und wasserdichte Fähigkeit zu erhalten.

Anmerkung:
1. Wenn der Ladevorgang fehlschlägt oder der Akku umgekehrt angeschlossen ist, blinkt die Batterieanzeige rot, um den Benutzer daran zu erinnern, den Akku zu überprüfen.
2. Die normale Ladezeit des mitgelieferten Fenix ARB-L21-5000 V2.0 beträgt ca. 3,5 Stunden von der Erschöpfung bis zur vollständigen Aufladung.
3. Laden Sie alle vier Monate ein geslagertes Licht auf, um die optimale Leistung der Batterie aufrechtzuerhalten.
4. Das Licht ist während des Aufladens nicht verfügbar.

Hinweis: Dies funktioniert nur mit dem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku der Serie 21700 der Serie ARB-L21.

BATTERIESTANDSANZEIGE

Jedes Mal, wenn das Licht eingeschaltet wird, zeigt die Anzeige (schrauben Sie den Lichtkopf ab, um sie zu sehen) den Batteriestand an und hält 3 Sekunden lang.
Grünes Licht an:100% - 85%
Grünes Licht blinkt: 85% - 50%
Rotes Licht an:50% - 25%
Rotes Licht blinkt: 25% - 1%

Hinweis: Dies funktioniert nur mit der wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Latte Fenix ARB-L21 Serie21700.

NIEDERSPANNUNGSWARNUNG

Wenn der Spannungspegel unter den voreingestellten Wert fällt, wird die Taschenlampe so programmiert, dass sie auf eine niedrigere Helligkeitsstufe herunterschaltet, bis die Eco-Ausgabe erreicht ist. Wenn dies im Eco-Ausgabemodus geschieht, blinkt das Licht 3 Mal alle 5 Minuten, um Sie daran zu erinnern, die Batterie rechtzeitig aufzuladen oder zu ersetzen.

Hinweis: Dies funktioniert nur mit dem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku der Serie 21700 der Serie ARB-L21.

NUTZUNG UND WARTUNG

◎ Die Demontage des versiegelten Kopfes kann zu Schäden an der Leuchte führen und die Garantie erlischt.
◎ Fenix empfiehlt, nur einen hochwertigen geschützten Akku zu verwenden.
◎ Wenn das Licht über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterie zur ordnungsgemäßen Lagerung.
◎ Schrauben Sie die Heckkappe ab oder entfernen Sie die Batterie, um eine versehentliche Aktivierung während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
◎ Langfristiger Gebrauch kann zu O-Ring-Verschleiß führen,Um eine ordnungsgemäße Wasserabdichtung aufrechtzuerhalten, ersetzen Sie den Ring durch einen zugelassenen Ersatz.
◎ Die regelmäßige Reinigung der Batteriekontakte verbessert die Leistung der Leuchte, da schmutzige Kontakte dazu führen können, dass das Licht flackert, intermittierend leuchtet oder sogar aus folgenden Gründen nicht leuchtet:
A: Schlechter Akkustand.
Lösung: Laden Sie den Akku auf oder ersetzen Sie ihn.
B: Der Kontakt oder kontaktpunkt der Batterie oder Taschenlampe ist verschmutzt.
Lösung: Reinigen Sie die Kontaktstellen mit einem in Reinigungsalkohol getränkten Wattestäbchen.

Wenn die oben genannten Methoden nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler.

IINKLUSIVE

Fenix TK20R V2.0 Taschenlampe, ARB-L21-5000 V2.0 Li-Ionen-Akku, USB Typ-C Ladekabel, Lanyard, Holster, 2 x Ersatz O-Ringe, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

⚠ WARNUNG

◎ Die Taschenlampe ist ein hochintensives Beleuchtungsgerät, das dem Benutzer oder anderen Augenschäden zufügen kann. Vermeiden
◎ Diese Taschenlampesammelt viel Wärme an, wenn sie für längere Zeit verwendet wird, was zu einer hohen Temperatur derTaschenlampe-enschalefführt. Achten Sie auf eine sichere Verwendung, um Verbrennungen zu vermeiden.
◎ Leuchten Sie ein Objekt nicht aus nächster Nähe, um zu vermeiden, dass das Objekt verbrannt wird oder eine Gefahr aufgrund hoher Temperaturen entsteht.
◎ Die LED dieser Taschenlampeist nicht austauschbar;Daher sollte das gesamte Licht ausgetauscht werden, wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.
◎ Wenn eine der in diesem Handbuch enthaltenen Informationen geändert wird, hat die neue Version des Handbuchs Vorrang; wenn Ihr mitgelieferites Benutzerhandbuch ein altes ist, können wir Ihnen kein Neues senden.

(ITALIAN) TORCIA FENIX TK20R V2.0

◎ Uscita massima di 3000 lumen; Distanza massima del raggio di 475 metri.
◎ Un LED Luminus SFT70 con una durata di 50.000 ore.
◎ Indusa una batteria agli ioni di litio ricaricabile Fenix ARB-L21-5000 V2.0.
◎ Sistema avanzato di trasmissione della frequenza degli impulsi (APF).
◎ Attivazione e strobo istantanei con i doppi interruttori di coda tattici.
◎ Porta di ricarica USB di tipo C nascosta.
◎ La struttura interna a doppia molla garantisce un'illuminazione stabile anche in caso di forte impatto.
◎ Realizzato in resistente alluminio A6061-T6.
◎ Finitura antiabrasiva anodizzata dura di tipo HAIII di alta qualità.
◎ Dimensioni: 6,02 x 1,34 x 1,00 pollici / 152 x 34 x 25,4 mm.
◎ Peso: 7,20 once / 204 g (batteria inclusa).

ISTRUZIONI D'USO

Interruttori
L'interruttore a coda rotonda è l'interruttore tattico per l'attivazione istantanea.
L'interruttore di coda ovale è l'interruttore funzionale per la selezione dell'uscita e lo strobo istantaneo.

On/Off
Tocca l'interruttore tattico per accendere la luce in silenzio e momentaneamente, rilasciando la luce si spegnerà.
Premere completamente l'interruttore tattico per accendere costantemente la luce, premere di nuovo la luce si spegnerà.

Selezione dell'uscita
Con la luce accesa, fare clic una volta sull'interruttore funzionale per passare da Eco→Low→Med→High→Turbo.

Strobo
Con la luce accesa, tenere premuto l'interruttore funzionale per 0,5 secondi per accedere allo strobo, fare nuovamente clic sull'interruttore funzionale per tornare alla modalità generale.
Con la luce spenta, premere l'interruttore funzionale per entrare in strobo, rilasciare la luce si spegnerà.

Circuito di memoria intelligente
La luce memorizza l'ultima uscita selezionata escludendo lo strobo. Alla riaccensione verrà richiamata l'uscita precedentemente utilizzata della modalità generale.

PROTEZIONE INTELLIGENTE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO

La luce accumulerà molto calore se utilizzata a livelli di uscita Turbo per periodi prolungati. Quando la luce raggiunge una temperatura di 60°C o superiore, la luce diminuirà automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende sotto i 60°C, consentirà all'utente di riselezionare la modalità Turbo.

PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	Turbo	Alta	Media	Bassa	Eco	Strobo
LUCE	3000 lumen	1000 lumen	350 lumen	150 lumen	30 lumen	3000 lumen
TEMPO	2 ore 50 minuti*	3 ore 10 minuti	7 ore	21 ore 20 minuti	48 ore	/
DISTANZA	475 metri	265 metri	150 metri	100 metri	45 metri	/
INTENSITÀ	56600 candele	17620 candele	5860 candele	2500 candele	490 candele	/
RESISTENZA IMPATTI	1 metro					
SOTT'ACQUA	IP68					

Nota: secondo lo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando la batteria agli ioni di litio Fenix ARB-L21-5000 V2.0 inclusa alla temperatura di 21±3°C e umidità del 50% - 80%. Le reali prestazioni di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata.

*L'uscita Turbo è misurata in un totale di runtime, inclusa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel design.

SPECIFICHE BATTERIA

Tipo	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità	
Fenix ARB-L21-5000 V2.0	21700	3.6V	Raccomandata	√√
Fenix ARB-L21-5000U	21700	3.6V	Raccomandata	√√
Fenix ARB-L21-4000P	21700	3.6V	Raccomandata	√√

* È vietato utilizzare batterie 18650, 16340 o CR123A.
* Le batterie agli ioni di litio 21700 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il rischio di combustione o esplosione; ma danni alle celle o cortocircuiti sono potenziali rischi che l'utente si assume.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Svitare la coda della luce e inserire la batteria con il lato dell'anodo (+) verso la testa della luce, quindi riavvitare la coda della luce.

RICARICA

1. Allentare la testa della luce in senso antiorario per rivelare la porta di ricarica USB di tipo C e collegare la presa USB A del cavo di ricarica a una presa elettrica, quindi collegare la presa USB di tipo C del cavo di ricarica alla luce.
2. L'indicatore sarà rosso durante la ricarica e diventerà verde quando sarà completamente carico.
3. Una volta completata la ricarica, assicurarsi di serrare la testa della luce per mantenere la capacità di resistenza alla polvere e all'acqua.

Nota:
1. Quando la carica non riesce o la batteria è collegata al contrario, l'indicatore della batteria lampeggerà in rosso per ricordare all'utente di controllare la batteria.
2. Il normale tempo di ricarica del Fenix ARB-L21-5000 V2.0 incluso è di circa 3,5 ore dall'esaurimento alla ricarica completa.
3. Ricaricare una luce immagazzinata ogni quattro mesi per mantenere le prestazioni ottimali della batteria.
4. La luce non è disponibile durante la ricarica.

Nota: funziona solo con la batteria agli ioni di litio ricaricabile FenixARB-L21 serie 21700.

INDICAZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Ogni volta che la luce viene accesa, l'indicatore (svitare la testa della luce per vedere) indicherà il livello della batteria e durerà per 3 secondi.
Luce verde accesa: saturato 100% - 85%
Lampi di luce verde: sufficiente 85% - 50%
Luce rossa accesa: scarsa 50% - 25%
La luce rossa lampeggia: critico 25% - 1%

Nota: funziona solo con la batteria agli ioni di litio ricaricabile Fenix ARB-L21 serie 21700.

AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, la torcia è programmata per passare a un livello di luminosità inferiore fino al raggiungimento dell'uscita Eco. Quando ciò accade in modalità di uscita Eco, la luce lampeggia 3 volte ogni 5 minuti per ricordarti di ricaricare o sostituire tempestivamente la batteria.

Nota: funziona solo con la batteria agli ioni di litio ricaricabile Fenix ARB-L21 serie 21700.

USO E MANUTENZIONE

◎ Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla lampada e invalidare la garanzia.
◎ Fenix consiglia di utilizzare solo una batteria protetta di alta qualità.
◎ Se la luce non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria per una corretta conservazione.
◎ Svitare il tappo della coda o rimuovere la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.
◎ L'uso a lungo termine può provocare l'usura degli O-ring. Per mantenere una corretta tenuta stagna, sostituire l'anello con un ricambio approvato.
◎ La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della luce in quanto i contatti sporchi possono far lampeggiare la luce, brillare in modo intermittente o addirittura non accendersi per i seguenti motivi:
A: Scarso livello della batteria.
Soluzione: ricaricare o sostituire la batteria.
B: Il contatto o il punto di contatto della batteria o della torcia è sporco.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol denaturato.

Se i metodi di cui sopra non funzionano, contattare il distributore autorizzato.

INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Torcia Fenix TK20R V2.0, batteria agli ioni di litio ARB-L21-5000 V2.0, cavo di ricarica USB di tipo C, cordino, fondina, 2 x O-ring di ricambio, manuale utente, scheda di garanzia

⚠ AVVERTIMENTO

◎ La torcia è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità in grado di causare danni agli occhi dell'utente o di altri. Evita di puntare la luce direttamente negli occhi di qualcuno.
◎ Questa torcia accumulerà molto calore se utilizzata per lunghi periodi, determinando un'elevata temperatura del guscio della torcia. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
◎ Non brillare un oggetto a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare l'oggetto o causare pericolo a causa dell'alta temperatura.
◎ Il LED di questa torcia non è sostituibile; quindi l'intera luce dovrebbe essere sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.
◎ In caso di modifica di una qualsiasi delle informazioni fornite in questo manuale, prevarrà la nuova versione del manuale; se il manuale utente incluso è vecchio, accetta che non invieremo un nuovo manuale.

(FRENCH) LAMP EFENIX TK20R V2.0

◎ Puissance de sortie maximale de 3000 lumens ; distance maximale du faisceau de 475 mètres.
◎ Une LED Luminus SFT70 d'une durée de vie de 50 000 heures.
◎ Inclus une batterie Li-ion Fenix ARB-L21-5000 V2.0.
◎ Système avancé de transmission à fréquence pulsée (APF).
◎ Activation instantanée et Strobe grâce aux deux interrupteurs tactiques arrière.
◎ Port de charge USB Type-C caché.
◎ La structure interne à double ressort assure la stabilité de l'éclairage, même en cas de choc violent.
◎ Fabriqué en aluminium durable A6061-T6.
◎ Finition premium avec anodisation dure anti-abrasive de type HAIII.
◎ Dimensions : 152 x 34 x 25,4 mm / 6,02 " x 1,34 " x 1.00 ".
◎ Poids : 204 g / 7,20 oz (batterie comprise).

MODE D'EMPLOI

Interrupteurs
L'interrupteur arrière rond est l'interrupteur tactique pour l'activation instantanée.
L'interrupteur arrière ovale est l'interrupteur fonctionnel pour la sélection de la sortie et le stroboscope instantané.

Marche/arrêt
Appuyez sur l'interrupteur tactique pour allumer silencieusement et momentanément la lampe, relâchez l'interrupteur et la lampe s'éteindra.
Appuyez à fond sur l'interrupteur tactique pour allumer la lampe en permanence, appuyez à nouveau pour éteindre la lampe.

Sélection du mode de sortie
Lorsque la lampe est allumée, il suffit de cliquer sur l'interrupteur fonctionnel pour passer d'un mode de sortie au suivant (Eco→Faible→Moyen→Fort→Turbo).

Strobe
Lorsque la lampe est allumée, appuyez sur l'interrupteur fonctionnel pendant 0,5 seconde pour passer en mode Strobe, cliquez à nouveau sur l'interrupteur fonctionnel pour revenir au mode général.
Lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur l'interrupteur fonctionnel pour passer en mode Strobe, relâchez l'interrupteur et la lampe s'éteindra.

Circuit intelligent de mémoire
La lampe mémorise la dernière sortie sélectionnée, à l'exception du Strobe, Lorsqu'elle est allumée, la sortie précédemment utilisée en mode général est rappelée.

PROTECTION INTELLIGENTE CONTRE LA SURCHAUFFE

La lampe va générer une chaleur importante lorsque le mode Turbo est utilisé durant de longues périodes. Lorsque la lampe atteint la température de 60°C voir plus, la lampe va diminuer automatiquement la puissance de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température sera revenue sous les 60°C, l'utilisateur pourra à nouveau sélectionner le mode Turbo.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

ANSI/PLATO FL1	Turbo	Fort	Moyen	Faible	ECO	Strobe
PUISSANCE	3000 lumens	1000 lumens	350 lumens	150 lumens	30 lumens	3000 lumens
AUTONOMIE	2 heures 50 minutes*	3 heures 10 minutes	7 heures	21 heures 20 minutes	48 heures	/
PORTÉE	475 mètres	265 mètres	150 mètres	100 mètres	45 mètres	/
INTENSITÉ	56600 candela	17620 candela	5860 candela	2500 candela	490 candela	/
RÉSISTANCE AUX CHUTES	1 mètre					
SUBMERSIBLE	IP68					

Remarque: Selon la norme ANSI/PLATO FL1, les spécifications ci-dessus sont issues des résultats produits par Fenix grâce à ses tests en laboratoire en utilisant la batterie Li-ion Fenix ARB-L21-5000 V2.0, incluse, à la température de 21 ±3 °C avec un taux d'humidité de 50 %-80 %. Les performances de la lampe peuvent varier selon différents environnements de travail ainsi que la batterie utilisée.

* L'autonomie en mode turbo est le temps cumulé de fonctionnement, y compris à puissance réduite en raison de la température ou du système de protection incorporé.

CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES

Type	Dimension	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-L21-5000 V2.0	21700	3.6V	Recommandé	√√
Fenix ARB-L21-5000U	21700	3.6V	Recommandé	√√
Fenix ARB-L21-4000P	21700	3.6V	Recommandé	√√

* Il est interdit d'utiliser des piles 18650, 16 340 ou CR123A.

* Les batteries Li-ion 21700, conçues pour un usage commercial, sont puissantes et doivent être manipulées avec soin. Utilisez uniquement des batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré pour réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les risques de courts-circuits et/ou autres dommages potentiels relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dévissez le bouchon arrière de la lampe et insérez la pile avec le côté anode (+) vers la tête de la lampe, puis revissez-le.

RECHARGEMENT

1. Desserrez la tête de la lampe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour révéler le port de charge USB Type-C et branchez la prise USB A du câble de charge sur une prise électrique, puis connectez la prise USB Type-C du câble de charge à la lampe.
2. L'indicateur s'affiche en rouge pendant la charge et devient vert lorsque la charge est complète.
3. Une fois la charge terminée, veillez à resserrer la tête de la lampe pour maintenir la capacité d'étanchéité à la poussière et à l'eau.

Note :
1. Lorsque la charge échoue ou que la batterie est connectée de manière inversée, le voyant de la batterie clignote en rouge pour rappeler à l'utilisateur de vérifier la batterie.
2. Le temps de charge normal de la batterie Fenix ARB-L21-5000 V2.0 inclus est d'environ 3,5 heures, de l'épuisement à la charge complète.
3. Rechargez une lampe stockée tous les quatre mois pour maintenir les performances optimales de la batterie.
4. La lampe n'est pas disponible pendant la charge.

Remarque : ce produit ne fonctionne qu'avec la batterie rechargeable Li-ion 21700 de la série Fenix ARB-L21.

INDICATION DU NIVEAU DE LA BATTERIE

Chaque fois que la lampe est allumée, l'indicateur (dévissez la tête de la lampe pour le voir) indique le niveau de la batterie et dure 3 secondes.
Lumière verte allumée : saturée 100 % - 85 %
Lumière verte clignotante : suffisant 85 % - 50 %
Lumière rouge allumée : faible 50 % - 25 %
Lumière rouge clignotante : critique 25 % - 1 %

Remarque : cela ne fonctionne qu'avec la batterie Li-ion Fenix ARB-L21 series 21700.

INDICATION DE BASSE TENSION

Lorsque le niveau de tension descend en dessous du niveau prédéfini, la lampe est programmée pour passer à un niveau de luminosité inférieur jusqu'à ce que la sortie Eco soit atteinte. Lorsque cela se produit en mode Eco, la lampe clignote 3 fois toutes les 5 minutes pour vous rappeler qu'il est temps de recharger ou de remplacer la batterie

Remarque : cela ne fonctionne qu'avec la batterie Li-ion Fenix ARB-L21 series 21700.

UTILISATION ET ENTRETIEN

◎ Le démontage de la tête scellée peut causer des dommages à la lampe et annule la garantie.
◎ Fenix recommande d'utiliser uniquement une batterie protégée de haute qualité.
◎ Si la lampe n'est pas utilisée pendant une période prolongée, retirez la batterie pour un stockage correct.
◎ Dévissez le bouchon arrière ou retirez la batterie pour éviter toute activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.
◎ Une utilisation prolongée peut entraîner l'usure du joint torique. Pour maintenir une bonne étanchéité, remplacez le joint par un joint de rechange approuvé.
◎ Le nettoyage périodique des contacts de la batterie améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent faire vaciller la lampe, la faire briller par intermittence ou même ne pas l'éclairer pour les raisons suivantes :
A: Faible niveau de la batterie.
Solution: Rechargez ou remplacez la batterie.
B: Le contact ou le point de contact de la pile ou de la lampe est sale.
Solution: Nettoyez les points de contact avec un coton-tige imbibé d'alcool.

Si les méthodes ci-dessus ne fonctionnent pas, veuillez contacter votre distributeur agréé.

CONTENU

Lampe Fenix TK20R V2.0, batterie Li-ion ARB-L21-5000 V2.0, câble de chargement USB Type-C, dragonne, étui, 2 joints toriques de rechange, manuel d'utilisation, carte de garantie..

⚠ AVERTISSEMENT

◎ Cette lampe LED est un dispositif d'éclairage à haute intensité capable de causer des dommages aux yeux de l'utilisateur ou à d'autres personnes. Évitez de diriger le faisceau dans les yeux de quiconque.
◎ Cette lampe accumulera une chaleur élevée lorsqu'elle est utilisée pendant de longues périodes, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Faites attention à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
◎ N'éclairez pas un objet à très courte distance, afin d'éviter de brûler l'objet ou de causer un danger en raison de la température.
◎ La LED de cette lampe n'est pas remplaçable ; donc toute la lampe doit être remplacée lorsque la LED atteint la fin de sa vie.
◎ Si l'une des informations fournies dans ce manuel sont modifiées, la nouvelle version du manuel prévaudra ; si votre manuel d'utilisation inclus est ancien, vous acceptez que nous ne vous envoyions pas un nouveau manuel.

(SPANISH) LINTERNA FENIX TK20R V2.0

◎ Potencia máxima de 3000 lúmenes; 475 metros de distancia máxima.
◎ Un LED Luminus SFT70 con una vida útil de 50.000 horas.
◎ Incluye una batería recargable de iones de litio Fenix ARB-L21-5000 V2.0.
◎ Sistema avanzado de transmisión de frecuencia de pulsos (APF).
◎ Activación instantánea y luz estroboscópica con los interruptores de cola tácticos duales.
◎ Puerto de carga USB tipo C oculto.
◎ La estructura interna de doble resorte garantiza una iluminación estable incluso bajo un impacto severo.
◎ Hecho de aluminio duradero A6061-T6.
◎ Acabado antiabrasivo anodizado duro tipo HAIII de primera calidad.
◎ Tamaño: 152 x 34 x 25,4 mm / 6,02 " x 1,34 " x 1,00 ".
◎ Peso: 7,20 oz / 204 g (incluida la batería).

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Interruptores
El interruptor de cola redonda es el interruptor táctico para activación instantánea.
El interruptor de cola ovalada es el interruptor funcional para la selección de potencias y la luz estroboscópica instantánea.

On/Off
Toque el interruptor táctico para encender la luz en silencio y momentáneamente, al soltar la luz se apagará.
Presione completamente el interruptor táctico para encender constantemente la luz, presione nuevamente para que la luz se apague.

Selección de Potencia
Con la luz encendida, haga clic en el interruptor funcional para alternar entre Eco → Bajo → Medio → Alto → Turbo.

Estrobo
Con la luz encendida, presione y mantenga presionado el interruptor funcional durante 0,5 segundos para ingresar a la luz estroboscópica, haga clic en el interruptor funcional una vez más para regresar al modo general.
Con la luz apagada, presione el interruptor funcional para ingresar luz estroboscópica, suelte y la luz se apagará.

Circuito de Memoria Inteligente
La linterna memoriza la última potencia seleccionada sin incluir la luz estroboscópica. Cuando se enciende de nuevo, se recuperará la potencia del modo general utilizada anteriormente.

CIRCUITO INTELIGENTE DE SOBRE CALENTAMIENTO

La linterna acumulará mucho calor cuando se use en potencia Turbo durante períodos prolongados. Cuando la linterna alcanza una temperatura de 60°C o más, la luz bajará automáticamente algunos lúmenes para reducir la temperatura. Cuando la temperatura desciende por debajo de 60°C, permitirá al usuario volver a seleccionar la potencia Turbo.

PARÁMETROS TÉCNICOS

ANSI/PLATO FL1	Turbo	Alto	Medio	Bajo	ECO	Estrobo
POTENCIA	3000 lúmenes	1000 lúmenes	350 lúmenes	150 lúmenes	30 lúmenes	3000 lúmenes
AUTONOMÍA	2 horas 50 minutos*	3 horas 10 minutos	7 horas	21 horas 20 minutos	48 horas	/
DISTANCIA	475 metros	265 metros	150 metros	100 metros	45 metros	/
INTENSIDAD	56600 candelas	17620 candelas	5860 candelas	2500 candelas	490 candelas	/
RESISTENCIA A IMPACTOS	1 meter					
SUMERGIBLE	IP68					

Nota: De acuerdo con el estándar ANSI / PLATO FL1, las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando la batería de iones de litio Fenix ARB-L21-5000 V2.0 incluida a una temperatura de 21 ± 3°C y humedad del 50% al 80%. El verdadero rendimiento de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.

* La potencia Turbo se mide en un tiempo de ejecución total, incluida la baja de potencia a niveles reducidos debido a la temperatura o al mecanismo de protección en el diseño.

ESPECIFICACIONES DE BATERÍAS

Tipo	Dimensión	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Fenix ARB-L21-5000 V2.0	21700	3.6V	Recomendada	√√
Fenix ARB-L21-5000U	21700	3.6V	Recomendada	√√
Fenix ARB-L21-4000P	21700	3.6V	Recomendada	√√

* Está prohibido usar baterías 18650, 16340 o CR123A.

* Las baterías de iones de litio 21700 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado. Utilice únicamente baterías de calidad con protección de circuito que reducirá el potencial de combustión o explosión; pero el daño celular o los cortocircuitos son riesgos potenciales que asume el usuario.

REEMPLAZO DE BATERÍA

Desatornille la cola de la luz e inserte la batería con el lado del ánodo (+) hacia el cabezal de la luz, luego atornille la cola de la luz nuevamente.

CARGA

1. Afloje el cabezal de la luz en el sentido contrario a las agujas del reloj para revelar el puerto de carga USB tipo C y enchufe el enchufe USB A del cable de carga en un tomacorriente, luego conecte el enchufe USB tipo C del cable de carga a la luz.
2. El indicador se mostrará en rojo durante la carga y se volverá verde cuando esté completamente cargado.
3. Una vez que se complete la carga, asegúrese de apretar el cabezal de la luz para mantener la capacidad a prueba de agua y polvo.

Nota:
1. Cuando la carga falla o la batería está conectada al revés, el indicador de batería parpadeará en rojo para recordarle al usuario que revise la batería.
2. El tiempo de carga normal del Fenix ARB-L21-5000 V2.0 incluido es de aproximadamente 3,5 horas desde que se agota hasta que se carga por completo.
3. Recargue una luz almacenada cada cuatro meses para mantener el rendimiento óptimo de la batería.
4. La linterna no está disponible durante la carga.

Nota: Esto solo funciona con la batería recargable de iones de litio Fenix ARB-L21 serie 21700.

INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA

Cada vez que se enciende la linterna, el indicador (desenrosque el cabezal de la luz para ver) indicará el nivel de la batería y tendrá una duración de 3 segundos.
Luz verde encendida: saturado 100% - 85%
La luz verde parpadea: suficiente 85% - 50%
Luz roja encendida: pobre 50% - 25%
La luz roja parpadea: crítico 25% - 1%

Nota: Esto solo funciona con la batería recargable de iones de litio Fenix ARB-L21 serie 21700.

ADVERTENCIA DE BAJO VOLTAJE

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la linterna está programada para cambiar a un nivel de brillo más bajo hasta que se alcanza la potencia Eco. Cuando esto sucede en potencia Eco, la luz parpadea 3 veces cada 5 minutos para recordarle que debe recargar o reemplazar la batería oportunamente.

Nota: Esto solo funciona con la batería recargable de iones de litio Fenix ARB-L21 serie 21700.

USO Y MANTENIMIENTO

◎ Desarmar el cabezal sellado puede dañar la linterna y anulará la garantía.
◎ Fenix recomienda usar solo una batería protegida de alta calidad.
◎ Si la linterna no se utilizará durante un período prolongado, retire la batería para almacenarla adecuadamente.
◎ Desenrosque la tapa trasera o retire la batería para evitar una activación accidental durante el almacenamiento o transporte.
◎ El uso prolongado puede provocar el desgaste de la junta tórica. Para mantener un sello de agua adecuado, reemplace el anillo con un repuesto aprobado.
◎ La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la luz, ya que los contactos sucios pueden hacer que la luz parpadee, brille de forma intermitente o incluso no se ilumine por las siguientes razones:
A: Nivel de batería bajo.
Solución: recargue o reemplace la batería.
B: El contacto o el punto de contacto de la batería o la linterna está sucio.
Solución: Limpiar los puntos de contacto con un hisopo de algodón empapado en alcohol isopropílico.

Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con su distribuidor autorizado.

INCLUYE

Linterna Fenix TK20R V2.0, batería de iones de litio ARB-L21-5000 V2.0, cable de carga USB tipo C, cordón, funda, 2 juntas tóricas de repuesto, manual de usuario, tarjeta de garantía

⚠ ADVERTENCIA

◎ La linterna es un dispositivo de iluminación de alta intensidad capaz de dañar los ojos del usuario o de otras personas. Evite dirigir la luz directamente a los ojos de cualquier persona.
◎ Esta linterna acumulará mucho calor cuando se use durante períodos prolongados, lo que provocará una temperatura alta en la carcasa de la linterna. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras.
◎ No ilumine un objeto a corta distancia, para evitar quemar el objeto o causar peligro debido a la alta temperatura.
◎ El LED de esta linterna no es reemplazable; por lo que toda la linterna debe reemplazarse cuando el LED llegue al final de su vida útil.
◎ Si se cambia cualquier información proporcionada en este manual, prevalecerá la nueva versión del manual. Si su manual de usuario incluido es antiguo, acepta que no le enviaremos un nuevo manual.

(RUSSIAN) FENIX TK20R V2.0 ФОНАРИК

◎ 3000 люменов максимальной яркости, 475 м максимальной дальнобойности.
◎ Luminus SFT70 светодиод со сроком службы в 50 000 ч.
◎ В комплекте Fenix ARB-L21-5000 V2.0 Li-ion аккумулятор.
◎ Продвинутая система пульсирующей частоты Advanced Pulse-Frequency Transmission System (APF).
◎ Моментальное включение и строб благодаря 2м кнопкам.
◎ Встроенный разъём зарядки USB Type-C.
◎ Пружины с стороны хвоста и головы для амортизации ударов и отдачи.
◎ Корпус из A6061-T6 алюминия.
◎ Премиальное анодирование по стандарту HAIII препятствует появлению царапин на покрытии фонарика.
◎ Размер: 152 x 34 x 25,4 мм / 6,02" x 1,34" x 1.00".
◎ Вес: 204 г (включая аккумулятор) / 7.20 oz.

УПРАВЛЕНИЕ

Переключатели
Круглый переключатель - это тактический переключатель для мгновенного включения.
Овальный переключатель - это функциональный переключатель для переключения яркости и доступа к мгновенному стробу.

ВКЛ\ВЫКЛ
Нажмите на тактический переключатель, чтобы бесшумно и на мгновение включить свет, при отпускании свет погаснет.
Полностью нажмите тактический переключатель, чтобы зафиксировать включение. Нажмите еще раз для выключения фонарика.

Выбор уровня яркости
Из ВКЛ нажимайте на овальный переключатель Eco→Low→Med→High→Turbo.

Строб
Из ВКЛ нажмите и удерживайте овальный переключатель в течении 0.5 сек чтобы запустить строб. По щелчку вы вернётесь в общую линейку режимов.
Из ВыКЛ нажмите и удерживайте овальный переключатель чтобы попасть в режим строба, отпустите чтобы выйти из этого режима.

Память режимов
Фонарик запоминает последний использованный режим и запускает его после включения.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

При использовании в относительно высоких режимах в течение длительного времени фонарик будет выделять много тепла. Когда корпус достигает температуры 60°C или выше, яркость автоматически понижается чтобы снизить температуру корпуса фонарика. Когда температура упадет ниже 60°C, пользователь снова сможет повторно выбрать старшие режимы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ANSI/PLATO FL1	Turbo	High	Med	Low	ECO	Strobe
ЯРКОСТЬ	3000 люменов	1000 люменов	350 люменов	150 люменов	30 люменов	3000 люменов
ВРЕМЯ РАБОТЫ	2 ч 50 мин*	3 ч 10 мин	7 ч	21 ч 20 мин	48 ч	/
ДАЛЬНОБОЙНОСТЬ	475 м	265 м	150 м	100 м	45 м	/
ИНТЕНСИВНОСТЬ СВЕТОВОГО ПОТОКА	56600 кд	17620 кд	5860 кд	2500 кд	490 кд	/
УДАРОЗАЩИТА	1 м					
ПЫЛЕВЛАГОЗАЩИТА	IP68					

Примечание: в соответствии со стандартом ANSI/PLATOFL, параметры спецификации получены в результате лабораторного тестирования Fenix с использованием аккумулятора Fenix ARB-L21-5000U при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Действительные параметры фонаря могут варьироваться в зависимости от используемых элементов питания и условий окружающей среды.

* Время работы в Турбо режиме указано суммарно, учитывая понижение режима при срабатывании защиты от перегрева.

СПЕЦИФИКАЦИЯ ПО ПИТАНИЮ

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование	
Fenix ARB-L21-5000 V2.0	21700	3.6V	Рекомендуется	√√
Fenix ARB-L21-5000U	21700	3.6V	Рекомендуется	√√
Fenix ARB-L21-4000P	21700	3.6V	Рекомендуется	√√

* Запрещается использовать аккумуляторы 18650, 16340 или CR123A.

* Литий-ионные аккумуляторы 21700 форм-фактора - это мощные элементы питания, разработанные для коммерческого использования, и с ними следует обращаться осторожно. Используйте только качественные аккумуляторы с платой защиты, это снизит вероятность возгорания или взрыва; но повреждение элементов или короткое замыкание представляют собой потенциальные риски, которые принимает на себя пользователь.

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

Открутите хвостокрышку и вставьте аккумулятор положительным полюсом к голове фонарика. Затем снова прикрутите хвостокрышку обратно.

ЗАРЯДКА

1. Приоткрутите голову фонаря, вращая её против часовой стрелки, чтобы открыть порт зарядки USB Type-C. Вставьте разъем USB A зарядного кабеля в блок питания, затем подключите разъем USB Type-C кабеля для зарядки к фонарю.
2. Индикатор будет светиться красным во время зарядки и станет зеленым по её завершению.
3. После завершения зарядки обязательно затяните голову фонарика, чтобы сохранить пыленепроницаемость и водонепроницаемость.

Замечания:
1. При сбое зарядки или неправильном подключении аккумулятора индикатор аккумулятора будет мигать красным, чтобы напоминать пользователю о необходимости проверить аккумулятор.
2. Нормальное время зарядки прилагаемого Fenix ARB-L21-5000 V2.0 составляет примерно 3,5 часа от полного заряда до полного разряда.
3. Заряжайте хранившийся фонарь каждые четыре месяца, чтобы поддерживать оптимальную производительность батареи.
4. Фонарик не будет светить во время зарядки.

***Примечание.** Это работает только с литий-ионной аккумуляторной батареей Fenix ARB-L21 серии 21700.

ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Каждый раз, когда фонарик включается, индикатор (открутите голову фонарика, чтобы его увидеть) в течении 3х сек будет указывать уровень заряда батареи.
Горит зеленый свет: 100% - 85%
Мигает зеленый свет: достаточно 85% - 50%
Горит красный свет: плохо 50% - 25%
Мигает красный свет: критически низко 25% - 1%

***Примечание.** Это работает только с литий-ионной аккумуляторной батареей Fenix ARB-L21 серии 21700.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ НАПРЯЖЕНИИ

Когда уровень напряжения аккумулятора падает ниже заданного уровня, фонарик запрограммирован на переключение на более низкий уровень яркости вплоть до ECO. По достижении этого режима, индикатор уровня заряда аккумулятора будет мигать красным светом 3 раза каждые 5 мин чтобы напомнить вам о необходимости подзарядить или заменить аккумулятор.

Примечание. Это работает только с 21700 литий-ионным аккумулятором Fenix ARB-L21

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

◎ Разборка запечатанной головы фонарика может привести к его повреждению и аннулированию гарантии.
◎ Fenix рекомендует использовать только качественные защищенные аккумуляторы.
◎ Если фонарь не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките аккумулятор, иначе фонарь может быть поврежден из-за утечки электролита.
◎ Открутите хвостокрышку фонарика и\или извлеките аккумулятор, чтобы предотвратить случайное включение во время хранения или транспортировки.
◎ Длительное использование может привести к износу уплотнительного кольца. Для поддержания надлежащего уровня влагозащиты замените кольцо одобренным запасным из комплекта.
◎ Периодическая чистка контактов батареи улучшает характеристики фонарика, так как грязные контакты могут вызвать мерцание, прерывистый свет фонаря или даже отсутствие света по следующим причинам:
A: Аккумулятор требует замены.
Решение: замените батарею (убедитесь, что аккумулятор вставлен в соответствии со спецификациями производителя).
B: Контакт или контакт аккумулятора или фонарика загрязнены.
Решение: очистите места контакта ватным тампоном, смоченным в медицинском спирте.

Если вышеуказанные методы не работают, обратитесь к дистрибьютору.

В КОМПЛЕКТЕ

Fenix TK20R V2.0 фонарик, аккумулятор ARB-L21-5000 V2.0, кабель зарядки USB Type-C, темляк, чехол, 2 x запасных уплотнительных кольца, руководство пользователя, гарантийный талон

⚠ ВНИМАНИЕ

◎ Фонарик представляет собой устройство с высокой интенсивностью света и способен вызвать повреждение глаз у пользователя или окружающих. Избегайте светить им прямо в глаза.
◎ Фонарик выделяет много тепла при использовании в течение длительного времени, что приводит к высокой температуре корпуса. Используйте фонарик с должной осмотрительностью, чтобы избежать ожогов.
◎ Не освещайте объект с близкого расстояния чтобы не поджечь его.
◎ Светодиод этого налобного фонаря не подлежит замене; поэтому по окончании срока службы светодиода необходимо заменить весь фонарик.
◎ Если какая-либо информация, представленная в этом руководстве, будет изменена, новая версия руководства будет иметь преимущественную силу; Если прилагаемое вами руководство пользователя является устаревшим, это означает что Fenix не будет отправлять новое руководство.

(Japanese) Fenix TK20R V2.0フラッシュライト

◎ 最大出力3000 lm、最大照射距離475 m
◎ 光源としてLuminus社製SFT70 LEDを使用（寿命50,000時間）
◎ Fenix ARB-L21-5000 V2.0リチウムイオン充電池が付属
◎ 高度パルス周波伝送システム(APF)を搭載
◎ デュアルタクティカルテールスイッチで即時点灯・ストロボが可能
◎ USB Type-C充電ポートを搭載
◎ 本体内部のデュアルスプリング構造によって激しい衝撃を受けても安定した点灯が可能
◎ 本体材質として高耐久のA6061-T6アルミニウムを使用
◎ 耐摩耗処理としてType-III硬質アルマイト表面処理を採用
◎ サイズ（約）:152 mm×34 mm×25.4 mm
◎ 重量（約）:204 g（電池含む）

使用方法

スイッチ
丸形のテールスイッチがタクティカルスイッチとなり、即時点灯が可能です。
楕円形のテールスイッチがファンクショナルスイッチとなり、出力選択とインスタントストロボの起動が可能です。

点灯/消灯
タクティカルスイッチを軽く押すとライトが瞬時点灯し、スイッチを離すと消灯します。
タクティカルスイッチを完全に押し込むとライトが常時点灯し、再度スイッチを押すと消灯します。

出力選択
ライトの点灯中にファンクショナルスイッチを一度ずつ押すと、出力がEco→Low→Med→High→Turboの順に循環します。

ストロボ
ライトの点灯中にファンクショナルスイッチを0.5秒間長押しすると、ストロボが起動します。スイッチを再度押すと、通常のモードに戻ります。
ライトの消灯中にファンクショナルスイッチを押すと、ストロボが起動します。スイッチを離すと消灯します。

モードメモリー機能
本製品は、モードメモリー機能を搭載しております（Strobeモードを除く）。ライトの消灯後に再び点灯すると、前回使用した出力が通常モードで点灯します。

過熱保護機能

Turboモードを長時間使用することによって、ライト本体が発熱します。本製品は、本体温度が60°C以上に達すると、ライトの出力が自動的に下がり、過熱を抑える仕様となっております。本体温度が60°C未満になると、再びTurboモードをお選びいただけます。

テクニカルパラメータ

ANSI/PLATO FL1	Turbo	High	Med	Low	ECO	Strobe
出力	3000 lm	1000 lm	350 lm	150 lm	30 lm	3000 lm
点灯時間	2 時間 50分*	3 時間 10 分	7 時間	21 時間 20 分	48 時間	/
照射距離	475 m	265 m	150 m	100 m	45 m	/
光度	56600 cd	17620 cd	5860 cd	2500 cd	490 cd	/
落下耐性	1 m					
保護等級	IP68					

※上記の数値は、ANSI/PLATO規格に準拠し、Fenixの設ける試験室（室温21±3°C、湿度50%～80%）において、本製品に付属のFenix ARB-L12-5000 V2.0リチウムイオン電池を用いて検証されたものです。本製品の実際の性能は、使用環境や使用する電池によって異なることがあります。

*Turbo出力での点灯時間は、過熱保護機能によって出力が抑えられた状態の点灯時間を含んでいます。

バッテリー性能

バッテリータイプ	規格	ボルテージ	ユーザビリティ	
Fenix ARB-L21-5000 V2.0	21700	3.6V	推奨	◎
Fenix ARB-L21-5000U	21700	3.6V	推奨	◎
Fenix ARB-L21-4000P	21700	3.6V	推奨	◎

* 18650電池、16340電池、CR123A電池の使用は禁じられています。

*21700リチウムイオン電池は、工業用に設計された強力な電池となっておりますので、取り扱いには十分ご注意ください。本製品の回路を発火・爆発から保護するため、回路保護機能付きの高品質な電池のみをご使用ください。セルの損傷や内部ショートに関しては、使用者の責任となります。

電池交換

ライト本体のテール部を外し、電池の陽極(+)をヘッド側に向けて挿入してください。完了したらテール部を締めてください。

充電

1. ライト本体のヘッド部を反時計回りに緩め、USB Type-C充電ポートを露出させます。充電ケーブルのUSB A端子側をコンセントに差し込み、USB Type-C端子側をライト本体に接続します。
2. 充電中はインジケーターが赤色に表示され、充電が完了すると緑色に表示されます。
3. 防水・防塵性能を維持するため、充電が完了した後は必ずヘッド部を締めてください。
※充電に失敗したり電池が逆に接続されていると、バッテリーインジケーターが赤色に点滅し、電池の確認をするように表示されます。
※本製品に付属するFenix ARB-L21-5000 V2.0電池の充電時間は、0%～100%までの充電で通常約3.5時間です。
※電池の性能を維持するため、本製品の保管の際は4ヶ月に1度の充電をしてください。
※充電中はライトをご使用になれません。

※この機能は、Fenix ARB-L21シリーズの21700リチウムイオン充電池の使用時のみお使いいただけます。

バッテリーインジケーター

ライトを点灯する度に、インジケーターにバッテリー残量が3秒間表示されます。（インジケーターを確認するためには、ライト本体のヘッド部を緩めてください。）
緑色点灯：完了（100%～85%）
緑色点滅：充分（85%～50%）
赤色点灯：不足（50%～25%）
赤色点滅：非常に不足（25%～1%）

※この機能は、Fenix ARB-L21シリーズの21700リチウムイオン充電池の使用時のみお使いいただけます。

低電圧警告機能

本製品は、充電の残量不足で電圧が一定以下に低下した場合、ライトがEco出力に達するまで低下する仕様となっております。出力Ecoでこれが起こった場合、ライトが3回点滅する動作が5分おきに起こり、電池の充電・交換の推奨をお知らせします。

※この機能は、Fenix ARB-L21シリーズの21700リチウムイオン充電池の使用時のみお使いいただけます。

使用とメンテナンス

◎ ライト本体の分解は、製品の破損を招くおそれがあります。ライトの分解が認められた場合は、保証の対象外となります。
◎ 弊社は保護機能付きの高品質な電池のみのご使用を推奨しております。
◎ ライトを長期間使用しない場合は、電池を取り出して適切に保管してください。
◎ 誤点灯を防ぐため、本製品の保管や携帯の際は、テールキャップを緩めるか電池を取り外してください。
◎ Oリングは長期間の使用によって摩耗します。防水性能を維持するため、Oリングが摩耗した場合は予備のものと交換してください。
◎ 電池の接続部を定期的にクリーニングすることで、ライトの性能が改善します。また、接続部に汚れが付着していると、以下の理由によってライトが明滅したり、点灯不能になることがあります。:
1. 充電残量が不足している
→電池の充電もしくは交換をしてください。
2. バッテリーの端子や接続部、もしくはライトに汚れが付着している。
→アルコールを浸した綿棒で接続部を掃除してください。

上記の方法で解決しない場合は、正規販売店にお問い合わせください。

付属品

Fenix TK20R V2.0フラッシュライト本体、ARB-L21-5000 V2.0 リチウムイオン電池、USB Type-C充電ケーブル、ストラップ、ホルスター、予備Oリング2個、取扱説明書、保証書

⚠ 警告

◎ 本製品は、非常に高輝度な光を放つ特性上、使用者や周囲の人の目に向けての照射は損傷を招くおそれがあります。光を目に直接当てないでください。
◎ ライトを長時間使用することによって、本体が発熱し高温になります。安全にご使用いただくために、やけどをしないようご注意ください。
◎ 発火や高温による危険を避けるため、ライトを近距離から対象物に向けて照射しないでください。
◎ 本製品のLEDライトは交換式ではございません。LEDライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入下さい。
◎ 本説明書に記載されている内容が変更された場合は、改訂版が有効となります。また、同梱の説明書が旧版であった場合にも、改訂版は再送しかねますのでご注意ください。